

Europejscy partnerzy Tychów

WŁOSKIE CASSINO JEST NAJSTARSZYM SPOŚRÓD TRZECH BLIŹNIACZYCH MIAST TYCHÓW. WSPÓŁPRACA OBU „FIATOWSKICH” OŚRODKÓW ROZPOCZĘŁA SIĘ PONAD 30 LAT TEMU – W 1977 ROKU.

Umowy partnerskie wiążą nasze miasto również z dzielnicą Berlina Marzahn-Hellersdorf – od 1992 roku oraz ze szwedzkim Huddinge – od 2002 roku.

Młodzieżowe wymiany

Współpracą z miastami partnerskimi zajmuje się Wydział Informacji, Promocji i Współpracy z Zagranicą – mówi naczelnik Iwona Ciepał. – Obecnie współpracą zagraniczną Tychów opiera się przede wszystkim na wymianie doświadczeń w zakresie zarządzania, wzajemnym udziale w imprezach kulturalnych i sportowych, wymianie grup młodzieżowych oraz nawiązywaniu kontaktów gospodarczych – dodaje.

Młodych tyszan szczególnie cieszy możliwość kontaktu z rówieśnikami z zagranicy. W 2006 roku wybaczyli nawet Szwedom zdobycie Pucharu Prezydenta Miasta Tychy podczas Międzynarodowego Młodzieżowego Turnieju Hokeja na Lodzie, z godnością znosząc porażkę i ciesząc się drugim miejscem. W ramach wymiany młodzież z Huddinge uczestniczyła wówczas również w obchodach VIII Dni Szwecji w Teatrze Małym, zwiędziła także Miejsce Pamięci i Muzeum Auschwitz-Birkenau oraz Kopalnię Soli w Wieliczce.

– Z Marzahn-Hellersdorf od wielu lat wspólnie realizujemy liczne projekty wymiany młodzieży dofinansowane przez organizację „Polsko-Niemiecka Wymiana Młodzieży”.

Przynajmniej raz w roku berlińczycy przyjeżdżają do Tychów i realizują wspólnie z tyszanami projekty tematyczne – podkreśla Iwona Ciepał. Jednym z nich była polska i niemiecka scena muzyczna i niemiecka scena muzyczna. Dlatego hip-hopowy duet młodzieżowy wystąpił podczas Dni Tyskich w 2007 roku.



Przynajmniej raz w roku do naszego miasta przyjeżdża młodzież z Berlina.



Dagmar Pohle (po lewej) jest burmistrzem dzielnicy Marzahn-Hellersdorf.

Festiwal miast partnerskich

W tym roku po raz pierwszy organizujemy Festiwal Miast Partnerskich, na który zostali zaproszeni przedstawiciele Cassino, Berlina i Huddinge. Mam nadzieję, że to wydarzenie przybliży mieszkańcom Tychów kulturę i zwyczaje krajów, w których leżą miast-partnerzy – zapowiada Iwona Ciepał.

Impreza potrwa od 15 do 20 czerwca. W Bibliotece Centralnej przy ul. Wyszyńskiego 27 o godzinie 11 odbędzie się będą prezentacje krajów, w których znajdują się miasta partnerskie: 15 czerwca – Włoch, 16 czerwca – Niemiec, a w środę 17 czerwca – Szwecji. Podczas ostatniego, środowego spotkania na uczestników czekać będzie dodatkowa atrakcja – promocja książki „Inna jasność” autorstwa Zygmunta Barczyka, Polaka pracującego w gminie Huddinge. To relacja z podróży po najbardziej wysuniętych na północ krańcach Europy – od Sztokholmu po Lofoty. Opowieści o odwiedzanych miejscach i niesamowitych ludziach przeplatają się z historiami z mitologii nordyckiej. Warto dodać, że książka ozdobiona została akwarelami Larsa Le-

rina, wybitnego szwedzkiego malarza i grafika.

Smaki Europy

Będzie można poznać nie tylko kulturę krajów, ale także ich kuchnię. 16 czerwca niemieckie potrawy zaserwuje restauracja Szwejk (al. Jana Pawła II 10, za hotelem Tychy), włoskie 17 czerwca Avanti (przy Placu Baczyńskiego, ul. Batorego 24), a szwedzkie 18 czerwca Paco (al. Jana Pawła II 58). Początek o godz. 15, aż do wyczerpania zapasów. Na gości czeka specjalnie przygotowane na ten dzień menu, a degustacji towarzyszyć będzie wyjątkowa oprawa: muzyka na żywo, stroje regionalne, prezentacja aut.

Także 20 czerwca w Parku Miejskim pod „Żyrafą”, podczas tegorocznych Dni Tyskich, miasta partnerskie przygotują swoje stoiska. A tam wiele atrakcji: przyspieszony kurs językowy, konkursy plastyczne, degustacja potraw, malowanie twarzy, ciekawostki, konkursy z nagrodami, warsztaty tańca, wspólne ubieranie maika (zwyczaj związany z szwedzkimi obchodami nocy Świętojańskiej (Midsommar) i wiele innych. A wszystko to w ramach obchodów 75-lecia nadania Tychom praw gminy miejskiej.

MARIETTA STEFANIAK

przedstawiamy

MARZAHN-HELLERSDORF

Dziesiąta dzielnica Berlina, położona w północno-wschodniej części miasta. Mieszka w niej ok. 250 tys. osób. Powstała w 2001 roku w wyniku połączenia dwóch istniejących wtedy dzielnic: Marzahn i Hellersdorf, które w czasach NRD należały do Berlina Wschodniego.

CASSINO

Położone ok. 140 km na południe od Rzymu w regionie Lacjum, w prowincji Frosinone, liczy ponad 30 tys. mieszkańców. W Polsce kojarzone przede wszystkim z bitwą pod Monte Cassino oraz cmentarzem 1051 żołnierzy polskich z czasów II wojny światowej. Historia istniejącego tam do dziś klasztoru sięga VI w. W chrześcijańskiej tradycji Europy Monte Cassino znane jako miejsce pobytu i działalności św. Benedykta z Nursji uważanego za duchowego ojca wszystkich mnichów Zachodu.

HUDDINGE

Huddinge jest siedemnastym co do wielkości miastem Szwecji, znajduje się zaledwie 15 minut jazdy metrem od centrum Sztokholmu. Liczy ponad 90 tysięcy mieszkańców, którzy są przedstawicielami stu różnych narodowości. Jest znaczącym ośrodkiem akademickim i naukowym specjalizującym się głównie w dziedzinie biotechnologii i medycyny. Na terenie Huddinge znajduje się aż siedem rezerwatów przyrody, co jednak zupełnie nie przeszkadza w rozwoju turystyki i centrów sportowo-rekreacyjnych, gdzie oprócz narciarstwa można uprawiać wspinaczkę i kolarstwo górskie, grać w golfa, koszykówkę, pływać, łowić ryby i pojeździć konno. Ciekawostką jest fakt, że to właśnie w Huddinge znajduje się największy na świecie sklep szwedzkiej sieci IKEA.



21 czerwca pod „Żyrafą” zagra m.in. Lady Pank.

KONCERTY I GRA MIEJSKA

Dni Tyskie

20 i 21 czerwca zapraszamy wszystkich mieszkańców miasta na Dni Tyskie.

Na placu pod „Żyrafą” jak zawsze nie zabraknie gwiazd polskiej (i nie tylko!) muzyki. Pierwszego dnia usłyszymy zespoły: Silver Samurai, Coolish Trio, Jarek Grzybowski Band, Po Obiedzie oraz Hey. Natomiast 21 czerwca zagra Awaria Podwozia, Cree, Foryś Band, Fernando Saunders (USA) i Lady Pank.

Koncerty w oba dni rozpoczną się o godz. 15. Na zakończenie imprezy, 21 czerwca ok. godz. 22, odbędzie się pokaz sztucznych ogni.

Gra miejska

W tym roku na uczestników zabawy czeka także niespodzianka – 20 czerwca będą mogli wziąć udział w fabularnej grze miejskiej. Uczestnicy na około dwie godziny przeniosą się w lata 30. ubiegłego wieku i zamienią w detektywów, którzy przemierzając obszar Tychów otaczający plac pod „Żyrafą”, będą prowadzić śledztwo zlecone przez Detektywa Tyskiego. Dotyczyć będzie ono autentycznego napadu na Spółdzielczą Kasę Oszczędności w Tychach z 1936 roku. Aby rozwiązać zagadkę, gracze będą musieli

zdobyć przedmioty, uzyskać wskazówki i porozmawiać z osobami, które mogą coś wiedzieć o sprawie... Zespół, któremu się to uda, zdobędzie główną nagrodę o wartości 500 złotych!

Czekamy na chętnych

Udział w grze jest bezpłatny, każdy zespół może się składać minimalnie z dwóch, a maksymalnie z czterech osób, w tym jedna z nich musi mieć ukończone 18 lat. Rejestracji dokonuje się osobiście w dniu gry, czyli 20 czerwca od godz. 12 do 14.30 (lub do wcześniejszego momentu wyczerpania limitu 200 uczestników) w holu Urzędu Miasta Tychy. Start gry zaplanowany jest na godzinę 15, a na zakończenie uczestnicy będą mieli czas do 17.00.

Podczas uroczystego finału, który zaplanowano na godz. 17.30 na scenie Dni Tyskich, oprócz wręczenia nagrody zwycięskiemu zespołowi, rozlosowane zostaną również atrakcyjne nagrody dodatkowe. Udział w grze nie wymaga wiedzy na temat historii Tychów.

Szczegółów na temat gry szukajcie wkrótce również na stronie www.umtychy.pl MS



Gwiazdą sobotniego wieczoru będzie grupa „Hey”.